

# DUCHOVNÉ OZVENY



ročník XVI.  
Jún  
2013

Mesačník farnosti sv. Martina z Tours  
Suchá nad Parnou, Košolná, Zvončín

Číslo 6

## Eucharistia

Milí priatelia. Určite ste už niekedy zažili intenzívny pocit hladu. Taktiež vieme, že bez jedla človek dokáže prežiť iba zopár dní. K životu nutne potrebujeme stravu. A podobne je to aj v duchovnom živote. Ked' ho neživíme duchovnou potravou, môžeme veľmi zoslabnúť.

Boh nám dal niekoľko zdrojov, ktoré možno využívať na utíšenie nášho duchovného hladu. Najvznešenejším a najvzácnejším je Eucharistia. V tejto sviatosti sa nám Kristus tajomným spôsobom sám zanechal, aby sme ho mohli denne prijímať a posilňovať sa na ceste do večnosti. Práve v týchto dňoch slávime sviatok Najsvätejšieho Kristovho tela a krvi. Konajú sa procesie a vzdávame Bohu v tejto sviatosti veľkú úctu.

Eucharistia má však veľkú spojitosť aj s inou sviatosťou. A to so sviatosťou kňazstva. Kňazi sú tí, ktorým Ježiš dáva moc, aby premieňali obyčajný chlieb na chlieb života, jeho tajomné telo. Mesiac jún je spojený aj s kňazskými a diakonskými vysviackami. Chcem Vás teda v mene svojom i v mene mojich spolubratov, ktorí prijmeme o pári dní túto sviatosť poprosiť o modlitby, aby sme sa stali dobrými kňazmi.

Kedže mi už čas neumožní prísť dovtedy do vašej farnosti, chcem vás aspoň takýmto spôsobom pozvať na kňazskú vysviacku do Trnavy, ktorá sa uskutoční 15. júna o 15:00 a moju priičenú sv. omšu, ktorá bude 16. júna o 15:00 v Kostole sv. Jána Krstiteľa v Seredi.

Milan Cehlárik  
diakon

## Božské srdce Ježišovo a Neposkvrnené srdce Panny Márie

Srdce je veľmi dôležitým orgánom, bez ktorého sa nedá žiť. Je symbolom lásky, zamilovanosti... Ked' si ho vybavíme v mysli zväčša máme pozitívne pocity. Ktoré srdcia sú pre nás najväčším vzorom lásky, milosrdenstva, obety a čistoty? Sú nimi práve Božské srdce Ježišovo a Nepoškvrnené srdce Panny Márie.

Základom úcty k **Najsvätejšiemu Srdcu Ježišovmu** je Božia láska voči nám. Vyplýva z úcty k trpiacemu Ježišovi na kríži a k Eucharistii, v ktorej Pán sprítomňuje svoju obetu a zároveň je v nej prítomný aj s oslávenými ranami svojho umučenia. Základy tejto úcty korenia vo Svätom písme: „*Jeden z vojakov mu kopijou prebodol bok a hned' vyšla krv a voda*“ (Jn 9,34). Najväčším apoštolom kultu Najsvätejšieho Srdca bol Ján Eudes (+1680). Tento svätec zostavil prvé oficium na úctu k Srdcu Ježišovmu. Druhou osobnosťou (a najväčšou), ktorú použila Božia prozreteleľnosť na rozšírenie úcty k Najsvätejšiemu Srdcu Ježišovmu, bola svätá Margita Mária Alacoque (+ 1690). Táto panna z rehole Navštívenia mala v rokoch 1673-1675 osobitné zjavenie Najsvätejšieho Srdca Ježišovho. Na adoráciu sa predkladá fyzické Srdce Ježišovo: „*Podme, klanajme sa Ježišovmu srdcu zranenému láskou k nám.*“ Vedľa fyzického Ježišovo Srdce vlastní jedna osoba, ktorá je zároveň Bohom i človekom. Úcta k Božskému Srdcu je „*veľmi vznešený úkon náboženstva, pretože žiada od nás plnú a absolútну vôľu odovzdať sa a zasvätiť láske božského Vykupiteľa, ktorej živé ranené Srdce je ukazovateľom a znamením*“ (Pius XII., *Haurietis aquas*). Na prvé piatky mesiacov sa konajú verejné pobožnosti na odčinenie urážok ľudí spáchaných voči Najsvätejšiemu Srdcu Ježišovmu. O význame tohto symbolu,

píše svätý Tomáš akoby ozvenu ich slov: „*Z Kristovho boku vytriskla voda na obmytie a krv na vykúpenie. A preto krv prináleží sviatosti Eucharistie a voda sviatosti krstu; krst má však svoju očisťujúcu silu zo sily Kristovej krv*“ (*Summa theol.*, III. q. 6,6 a. 3). Čo je tu napísané o Kristovom boku, zranenom a otvorenom vojakom, platí práve tak o Srdci, ktoré kopija svojím úderom zasiahla, lebo vojak ňou mieril tak, aby bezpečne potvrdil smrť ukrižovaného Ježiša Krista. Preto je rana Najsvätejšieho Srdca Ježišovho, aj po jeho smrti, po všetky stáročia živým obrazom onoho slobodného činu lásky, ktorou Boh vydal svojho jednorodeného Syna na vykúpenie ľudí a ktorou nás Kristus všetkých tak miloval, že sa za nás obetoval na Kalvárii ako krvavá obeta: „*Kristus nás miluje a vydal seba samého Bohu za nás ako dar a obetu lúbeznej vône!*“ (Ef 5, 2). Pán Ježiš cez svätú Margitu Mária Alacoque dáva prísluby tým, ktorí zbožne uctievajú Jeho Srdce: 1. Všetky milosti potrebné ich stavu; 2. pokoj v rodinách; 3. potechu vo všetkých protivenstvách; 4. ochranu v živote, ale osobitne v hodine smrti; 5. požehnanie na všetky podujatia; 6. zriedlo a nekonečné more milosrdenstva v Božskom srdci pre hrievníkov; 7. horlivosť vlažným dušiam; 8. horlivým dušiam po-



krok v dokonalosti; 9. požehnanie domom, v ktorých uctievajú obraz Božského Srdca; 10. knazom veľkej milosti pri práci na spásenej duši; 11. tým, čo rozšírujú pobožnosť Božského Srdca, istotu, že budú zapísaní v samom Srdci Ježišovom. 12. Slúbujem v prehojnkom milosrdenstve svojho Srdca, že tým, čo si vykonajú pobožnosť deväť po sebe nasledujúcich prvých piatkov, dám milosť kajúcnosti, že nezomrú bez mojej milosti, ani bez prijatia svätých sviatostí a moje Srdce im bude bezpečným útočišťom v hodinu smrti. "Vyzývam Vás, drahí bratia a sestry, hľadieť s dôverou na Božské Srdce Ježišovo a často opakovať najmä v tomto mesiaci júni: Najsvätejšie Srdce Ježišovo, v teba dôverujem" (Ján Pavol II.).

**Nepoškvrnené srdce Panny Márie -**  
 „Potom sa s nimi vrátil do Nazareta a bol im poslušný. A jeho matka zachovávala všetky slová vo svojom srdci.“ (Lukáš 2,51) Týmito slovami nám evanjelium charakterizuje Pannu Máriu. Hovorí o nej ako o žene, ktorá vo svojom srdci zachovávala Božie Slovo. Teda nielen v rozume a v pamäti, ale v srdci treba nosiť Božie Slovo. „Blízko teba je slovo, v tvojich ústach a v tvojom srdci; totiž slovo viery, ktoré hlásame. Lebo ak svojimi ústami vyznávaš: "Ježiš je Pán!" a vo svojom srdci uveríš, že Boh ho vzkriesil z mŕtvyx, budeš spasený. Lebo srdcom veríme na spravodlivosť a ústami vyznávame na spásu.“ (List Rimanom 10,8-10). Sv. biskup Vavríneč Justiniani takto uvažuje nad P. Máriou: „Mária premýšľala o všetkom, čo čítala, počula a videla. A potom ako rástla vo viere, ako sa rozmnožovali jej zásluhy, aká múdrost ju zdobila a aký oheň lásky ju čoraz väčšmi spaľoval! A stále hlbšie prenikanie do nebeských tajomstiev napĺňalo ju radosťou, obohatovalo darmi Ducha, upriamovalo na

Boha a chránilo pokoru jej srdca. Naozaj blahoslavená duša Panny, ktorá pod vplyvom Ducha, čo v nej prebýval, a jeho učenia vždy vo všetkom poslúchala príkazy Božieho Slova! Preto či už v rozjímaní otvárame mysel' a venujeme sa Bohu alebo sa cvičíme v čnostiach a usilujeme sa pomáhať svojím blízynam chvályhodnými skutkami, robme to tak, aby nás hnala iba Kristova láska. Lebo to je príjemná duchovná obeta očisťovania, ktorá sa nekoná v chráme zhotovenou rukou, ale v chráme srdca, do ktorého Kristus Pán rád vstupuje.“ Zasväcujme sa týmto dvom srdciom - Ježišovmu a Máriinmu denne a budeme chránený tak, ako sú srdcia ukryté v bezpečí každého tela. Viera je dar od Boha, ale musíme ju žiť zbožnou návštevou chrámu, prijímaním Eucharistie, svätou spovedou, ale aj úprimnou modlitbou srdca napr. aj takoto: Najsvätejšie Srdce Ježišovo, prameň všetkého dobra, velebím Ťa, verím v Teba a milujem Ťa. Lutujem všetky svoje hriechy. Tebe darúvam svoje úbohé srdce. Učiň ho pokorným, trpežlivým, čistým a hotovým splniť každú Tvoju žiadosť. Dobrotivý Ježišu, daj, aby som ja v Tebe a Ty vo mne žil. Chrán ma v nebezpečenstvách, potešuj ma v trápeniach. Zachovaj ma v duševnom a telesnom zdraví. Požehnaj každý môj skutok. V ponížnosti prosím za blaženú smrť. Pochválené bud' Najsvätejšie Srdce Ježišovo v Prevelebnej Sviatosti Oltárnej. Najsvätejšie Srdce Ježišovo ochraňuj naše rodiny. Bolestivé a Nepoškvrnené Srdce Panny Márie oroduj za nás. Amen. Obety a modlitby na úmysly týchto dvoch sŕdc sú tie najkrajšie a najhodnotnejšie, pretože verím, že z ich lásky sú použité predovšetkým tam, kde je to najpotrebnejšie.

Zdroj: Vincent Malý: Úcta k Najsvätejšiemu Srdcu Ježišovmu, www.modlitba.sk, www.frantiskani.sk

spracovala Lucia Antolová

## Májové akcie pre deti sa vydarili

**9. mája 2013** v dopoludňajších hodinách sme boli pozvané na **animačné hry pre deti** do Mama klubu Zvončín. Hry boli vonku na školskom dvore, kde sa nachádza rozprávkové detské ihrisko. Bol to deň plný zábavy, hier a tančekov. Sprevádzala nás animátorka Jajka, s ktorou sme sa zahráli na mačičku a myšky. Hrali sme sa s balónikmi a bublifukom, tancovali sme na oblúbené piesne od Spievavky a Zahrajka. Animátorka pre nás pripravila minisúťaže, za ktoré sme boli odmenení.

**12. mája 2013** sa konala v Kultúrnom dome v Suchej nad Parnou **oslava Dňa matiek**. V programe vystúpili aj naši najmenší z Detského kútika, deti z materskej a základnej školy. Mali sme možnosť počuť veľa pekných básničiek a pesničiek, či vidieť tancovať naše deti. To všetko bolo z lásky pre naše mamičky a babičky. Pozriť sa prišli na nás aj naši ockovia. Publikum ocenilo všetkých učinkujúcich veľkým potleskom. Po programe bolo pripravené pre mamičky a babičky malé občerstvenie. Deti dostali sladkú odmenu.

**16. mája 2013** sa konali v Suchej nad Parnou po prvýkrát **Preteky na trojkolkách**. Zraz pretekárov bol ráno o 9:30 hod. na Detskom ihrisku. Pretekári prišli oblečení v reflexných vestách na trojkolkách, motor-

kách a iných dopr. prostriedkoch. Po úvodnej prezentácii, každý pretekár dostal na krk pretekárske číslo a musel prekonať viacero športových disciplín. Meral sa im aj čas, za ktorý prejdú daný úsek. Za splnenie každej disciplíny dostali deti pečiatku. Premávku riadił aj pán policajt, pred ktorým mali deti rešpekt. V polovici pretekov sme si našli čas na oddych. Čakalo nás občerstvenie na dekách. Najväčším potešením pre deti bol hojdací somárik, ktorý bol v permanentnej prevádzke. Víťazom sa stalo všetkých 14 zúčastnených pretekárov. Odmenou pre radosť bol balónik, s ktorým každý pretekár odchádzal domov. Nechýbala ani sladká odmena a spoločná fotografia.

**26. mája 2013** o 15:00 hod. sa začala svätoomšou „**Oslava Dňa rodiny**“. Svätá omša bola v Katedrále sv. Jána Krstiteľa. Po nej nasledoval kultúrno-spoločenský program pre rodiny a ich členov na nádvorí u Jezuitov v Trnave a v Mariánskej sále. K oslavie Dňa rodiny prispeli v pódiovom programe speváci, detské folklórne súbory, divadlo, tanečné skupiny a iní hostia. Taktiež boli pripravené športovo-zábavné súťaže pre rodinné tímy a jednotlivcov a nechýbali ukážky historického šermu. Ďalej bol pripravený „Trh prorodinných organizácií“, na ktorom prezentovali svoje aktivity organizácie, ktoré sa venujú rodinám.



„ABY DETI OTCOV MALI, ABY MALI MAMY...“ – PRÍĎ TO POVEDAŤ NAHLAS!



ZA RODINNÝM ŠŤASTÍM, KRÁČA SPOLU  
CELÁ RODINA

Nechýbali tradičné tvorivé dielne pre deti, maľovanie na tvár, či oblúbený nafukovací hrad.

**29. mája 2013** – Sme oslavili „**Deň detí**“ v Mama klube vo Zvončíne. Pre deti vo veku od 0 do 4 rokov bol pripravený program plný zábavy. S deťmi sa zahrala včielka, ktorá ich naučila nové piesne a tančeky. Na deti čakali rôzne minisútaze s oblúbenými



frkačkami, balónikmi a loptičkami. Tieto hry napomáhajú deťom rozvíjať jemnú motoriku. Odmena bola pripravená pre každé dieťa. Zábavným dopoludním nás sprevádzala animátorka Jaja z divadielka Nezábudka.

Tento cestou by som chcela podakovať pani Princovej zo Sociálneho centra Anjel vo Zvončíne, ktorá organizuje tieto aktivity pre našich najmenších.

Mária Kollárová

### Noc kostolov

Cez rok si pripomíname viacero sviatkov. Niekomu je zasvätený celý rok, ako napríklad toho roku sv. Cyrillovi a Metodovi, niekto má sviatok jeden mesiac alebo deň. Niekoľko chodí do kostola každý deň, niekto iba v nedeľu, ale vždy je to cez deň. Kostolu je ale venovaná jedna noc v roku. Už tretí krát sme sa pripojili aj v našej farnosti k ostatným farnostiam a v piatok 24. mája sa otvoril aj nás kostol všetkým ľuďom dobrej vôle. Nezáleží, či chodia pravidelne do kostola alebo nie. Všetci mali otvorené dvere. Všetko sa začalo sväťou omšou, na ktorej sa nám prihovoril nás duchovný otec. Ešte pred otvorením nám prednesol modlitbu nás miništrant Mário Matula. Modlitbu zvýraznil hrou na fúkaciu harmoniku nás ujo Flóriško Planeta (čím nás všetkých milo prekvapili). Podujatie otvoril nás pán farár s pani starostkou. Po ňom si vzali slovo naši moderátori Sonka Bačíková a Mirko Janiš. Program bol tento rok skromnejší, ale o to srdečnejší. Na úvod zaspieval košolanský zbor NOE. Krásne hlasy sa niesli našim kostolom. Určite sú im vzorom naše speváčky a speváci zo suchovského zboru. Medzi tým sa nám prihovoril gréckokatolícky kňaz František Fedorišin. Nás domáci fotograf Peter Spusta nám predstavil svoju tvorbu



slovom aj malou výstavou. Mladých návštěvníkov zaujala skupina nazvaná Fándlyho bicykel, nadšenie prejavili svojim potleskom. Zaujímavou bola tiež prednáška nášho „suseda“ kňaza z Horných Orešian pána Petra Šimku. Zaujímavo porozprával o svetle a tme. Na záver nám predviedla svoje umenie v hre na violončelo naša rodáčka Magdaléna Izakovičová. Pre nepriaznivé počasie noc kostolov skončila na fare malým občerstvením. Už sa všetci tešíme na ďalší ročník a čakáme čo si pre nás organizátori zasa pripravia.

Mária Babišová

## Deň matiek

Mesiac máj je zasvätený našej nebeskej matke Panne Márii. Nieže by sme si ju pripomírali iba v máji, za celý rok má viacej sviatkov. Druhá májová nedelea je spojená so všetkými matkami na celom svete. Jeden deň v roku im venujeme väčšiu pozornosť ako inokedy. Tohto roku



pripadol tento sviatočný deň na 12. mája. Aj v našej obci si každoročne pripomíname naše matky. Niekto na ne spomína už iba so slzami v očiach, ale tí z nás, ktorí ešte majú matku pri sebe, sa z jej prítomnosti tešia. V dome kultúry sa zišla pestrá paleta žien. Od tých najmenších, ktoré prišli gratulovať, až po tie najstaršie, ktoré s napäťom čakali na to, čo si detúrence pripravili. Na začiatku sa nám pekným slovom prihovorila naša pani starostka Daniela Balážová. Celým programom nás spravádzala Ivanka Kuraciová, ktorá to zvládla na výbornú. Krásne básničky a pesničky predviedli deti z klubu. V podobnom duchu pokračovali naši škôlkari s pani učiteľkou Ľubicou Kristovou. Priam umelecké vystúpenie predviedli deti zo školského dramatického krúžku pod vedením pani vychovávateľky Miladky Krajáčovej a Beatky Beňovej. Všetky deti odmenili matky a staré matky búrlivým potleskom. Po vystúpení pozvala pani starostka všetky prítomné mamáy na malé občerstvenie. Po príjemne strávenom popoludní sme sa všetci rozchádzali s príjemným pocitom a dobrou náladou. Dúfam, že všetky mamáy a staré mamáy majú lásku a pozornosť od svojich najbližších po celý rok a nie iba v jeden májový deň. Všetkým to z celého srdca prajem.



Mária Babišová

## Farské oznamy

### Bohoslužby na jún

*rozpis je orientačný, rozhodujúce sú nedeľné farské oznamy*

### Sv. omše v týždni

utorok až piatok v Suchej o 18.00  
streda v Košolnej o 17.00  
štvrtok vo Zvončíne o 17.00

### Sv. omše v nedeľu a vo sviatok

**2. jún – 9. nedeľa v cezročnom období**  
18.00 – Košolná, v sobotu večer s platnosťou na nedeľu  
7.30 a 10.30 – Suchá; 9.00 – Zvončín  
**7. jún – Najsvätejšie Srdce Ježišovo**  
18.00 – Suchá  
**9. jún – 10. nedeľa v cezročnom období**  
18.00 – Zvončín, v sobotu večer s platnosťou na nedeľu  
7.30 a 10.30 – Suchá; 9.00 – Košolná

**16. jún – 11. nedeľa v cezročnom období**  
18.00 – Košolná, v sobotu večer s platnosťou na nedeľu

7.30 a 10.30 – Suchá; 9.00 – Zvončín

**23. jún – 12. nedeľa v cezročnom období**  
18.00 – Zvončín, v sobotu večer s platnosťou na nedeľu

**24. jún – Narodenie Jána Krstiteľa**

18.00 – Suchá

**29. jún – Najsv. Kristovo Telo a Krv**

17.00 – Zvončín, v piatok večer s platnosťou na prikázaný sviatok  
09.00 – Košolná; 10.30 – Suchá

**30. jún – 13. nedeľa v cezročnom období**  
18.00 – Zvončín, v sobotu večer s platnosťou na nedeľu

7.30 a 10.30 – Suchá; 9.00 – Košolná  
**adorácia**

V Suchej vo štvrtok po sv. omši do 19.00, na prvý piatok v mesiaci hodinu pred sv. omšou

### litánie

V Suchej v nedeľu popoludní o 14.15, prvú nedeľu v mesiaci po farskej sv. omši



### Oznámenie o kňazskej vysviacke a primičnej svätej omši diakona Milana Cehlárika

*Povolať k sebe tých, ktorých sám chcel, a oni prišli k nemu. Mk 3, 13*

S radošou Vám oznamujem,  
že dňa 15. júna 2013 o 15:00 hodine  
v Katedrále sv. Jána Krstiteľa v Trnave  
príjemem  
**SVIATOSŤ KŇAZSTVA**



Za tento veľký dar a tajomstvo  
sa podákujem Pánu Bohu slávením  
**PRIMÍČNEJ SVÄTEJ OMŠE**  
dňa 16. júna o 15:00 hodine  
v Kostole sv. Jána Krstiteľa v Seredi

**Jún 2013  
cezročné obdobie**

So 1	Justín, mučeník
<b>Ne 2</b>	<b>9. nedel'a v cezročnom období</b>
Po 3	Karol Lwanga a spol., mučeníci
Ut 4	Kvirín, biskup, mučeník
St 5	Bonifáč, biskup, mučeník
Št 6	Norbert, biskup
<b>Pi 7</b>	<b>Najsvätejšie Srdce Ježišovo</b>
So 8	Nepoškvrnené Srdce Panny Márie
<b>Ne 9</b>	<b>10. nedel'a v cezročnom období</b>
Po 10	Diana, panna
Ut 11	Barnabáš, apoštol
St 12	Gašpar Bertoni
Št 13	Anton Paduánsky, kňaz, uč. Cirkvi
Pi 14	Elizej
So 15	Vít, mučeník
<b>Ne 16</b>	<b>11. nedel'a v cezročnom období</b>
Po 17	Alena (Elena)
Ut 18	Gregor Barbarigo, biskup
St 19	Romuald, opát
Št 20	bl. Margita Ebnerová, rehoľníčka
Pi 21	Alojz Gonzága, rehoľník
So 22	Paulín z Noly, biskup
<b>Ne 23</b>	<b>12. nedel'a v cezročnom období</b>
<b>Po 24</b>	<b>Narodenie Jána Krstiteľa</b>
Ut 25	Olívia, panna a mučenica
St 26	Ján a Pavol, mučeníci
Št 27	Ladislav
Pi 28	Irenej, biskup, mučeník
<b>So 29</b>	<b>Peter a Pavol, apoštoli</b>
<b>Ne 30</b>	<b>13. nedel'a v cezročnom období</b>

*Človek má právo pozerat' sa na druhého zhora len vtedy, keď mu chce pomôcť vstať.*

*Gabriel Garcia Márquez*

**Pripravované akcie**

**02.06. 17:00-18:00 – celosvetová poklona Oltárnej Sviatosti (súčasne v tom istom čase na celom svete spolu so Svätým Otcom Františkom)**

07.06. – 08.06. – festival gospelovej hudby Lumen v Trnave

**21.06. od 20:00 – Juniáles Suchovského speváckeho zboru**

**24.06. – Narodenie sv. Jána Krstiteľa, slávnosť hlavného patróna našej arcidiecézy a titul katedrály**

**Máj v našej farnosti  
krsty:**

\* 12.02.2013 Richard Šajbidor, Suchá

\* 15.04.2013 Samuel Virág, Suchá

\* 15.02.2013 Gabriel Honza, Trnava

\* 04.04.2013 Lukáš Vandák, Suchá

**pohreby:**

+ 28.4. Ján Kurinec, Košolná, 62 r.

+ 7.5. František Turanovič, Suchá, 47 r.

**Úmysly Apoštolátu modlitby  
na jún 2013**

• **Všeobecný:** Aby medzi ľuďmi prevládala kultúra dialógu, načítania a vzájomnej úcty.

• **Misijný:** Aby tam, kde je zosvetzenie najsilnejšie, kresťanské spoločenstvá dokázali účinne podporovať novú evanjelizáciu.

• **Úmysel KBS:** Nech sa na príhovor slovanských vierožvestov sv. Cyrila a Metoda naša viera v Ducha Svätého, darcu života, stáva výzvou na šírenie viery v dnešnej spoločnosti.

Farský mesačník DUCHOVNÉ OZVENY  
Vydáva Rímskokatolícka cirkev, farnosť Suchá nad Parnou, č. 431, PSČ 919 01.

Tel.: 033 / 55 80 144.

šéfredaktor: Peter Škultéty, administrátor grafický editor: Daniela Martinkovičová  
náklad: 400 výtlačkov

S povolením Arcibiskupského úradu  
v Trnave zo dňa 3.8.1998, č. 2663/98

Registrácia MK SR, č. 1/2001

ISSN 1337-5849

Cena: dobrovoľný príspevok